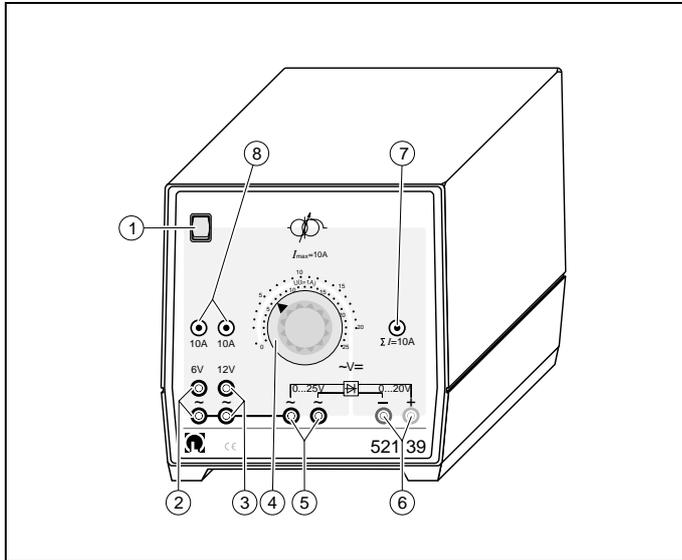


4/97-Sf-



Das Gerät liefert neben kontinuierlich einstellbarer Wechsel- und Gleichspannung (max. 25 V~ bzw. 20 V–) zwei Festspannungen von 6 V~ und 12 V~. Insgesamt können 10 A entnommen werden.

1 Sicherheitshinweise

- Nach Ansprechen eines der Überstromschutzschalter ⑦ und ⑧, angezeigt durch Herausspringen des Sicherungsknopfes, Gerät am Netzschalter ① abschalten; Schaltungsfehler bzw. Ursache der Überlastung beseitigen; danach Sicherungsknopf drücken und Gerät wieder einschalten.
- Beim Beschalten mehrerer Ausgänge die durch einen schwarzen Balken gekennzeichnete interne Verbindung potentialgleicher Buchsen der Ausgänge ②, ③ und ⑤ sowie die maximal zulässige Gesamtbelastung von 10 A berücksichtigen.
- Zum Schutz der angeschlossenen Geräte den Gleichspannungsausgang ⑥ nicht zusammen mit den Wechselspannungsausgängen ②, ③, ⑤ in der gleichen Schaltung verwenden (galvanische Verbindung über Brückengleichrichter)

2 Technische Daten, Beschreibung

- ① Netzschalter mit Betriebsanzeigeleuchte
- ② 6-V-Wechselspannungsausgang, belastbar bis 10 A
- ③ 12-V-Wechselspannungsausgang, belastbar bis 10 A
- ④ Stellknopf auf Doppelskala für einstellbare Wechsel- und Gleichspannungen (Ausgänge ⑤ und ⑥)
Doppelskala mit 1-V-Teilung, kalibriert für eine Stromentnahme von 1 A
Innen-Skala für Wechselspannung an Ausgang ⑤
Außen-Skala für Gleichspannung an Ausgang ⑥
- ⑤ Ausgang für kontinuierlich einstellbare Wechselspannung, 0 bis 25 V, belastbar bis 10 A
- ⑥ Ausgang für kontinuierlich einstellbare (nicht geglättete) Gleichspannung, 0 bis 20 V, belastbar bis 10 A
Restwelligkeit: 48%

Gebrauchsanweisung Instruction Sheet

521 39

Kleinspannungsstelltrafo Variable Low-voltage Transformer

Fig. 1

In addition to continuously adjustable AC and DC voltages (max. 25 V AC and 20 V DC), this unit supplies two fixed voltages of 6 V AC and 12 V AC. This power supply can handle a total load of 10 A.

1 Safety notes

- If one of the overcurrent circuit breakers ⑦ and ⑧ trips - indicated by the circuit-breaker button popping out, switch off the unit using mains switch ① and eliminate the circuit fault or the cause of the overload. Then press the circuit-breaker button and switch the device back on.
- When connecting multiple outputs, be sure to take the internal connection of equipotential sockets of outputs ②, ③ and ⑤ (indicated by black bars) into consideration, as well as the maximum load capacity of 10 A.
- To protect connected apparatus, never use the DC voltage output ⑥ in the same circuit together with the AC voltage outputs ②, ③, ⑤ (electrical connection via bridge rectifier).

2 Technical data, description

- ① Mains switch with operating indicator lamp
- ② 6 V AC output, maximum load 10 A
- ③ 12 V AC output, maximum load 10 A
- ④ Adjusting knob on double scale for adjustable AC and DC voltages (outputs ⑤ and ⑥)
Double scale with 1 V divisions, calibrated for a current consumption of 1 A
Inside scale for AC voltage at output ⑤
Outside scale for DC voltage at output ⑥
- ⑤ Output for continuously adjustable AC voltage 0 to 25 V, maximum load 10 A
- ⑥ Output for continuously adjustable (unsmoothed) DC voltage, 0 to 20 V, maximum load 10 A
Residual ripple: 48%

- ⑦ Überstromschutzschalter $\Sigma I=10$ A, thermisch abschaltend bei einer Gesamtstromentnahme über 10 A
- ⑧ Überstromschutzschalter 10 A, thermisch abschaltend für Fehlerstrom infolge von Fehlschaltungen zwischen den Ausgängen

Galvanische Verbindung zwischen den Ausgängen:

- Untere Buchsen der Ausgänge ② und ③ und linke Buchse von Ausgang ⑤ auf gleichem Potential (Kennzeichnung durch schwarze Balken-Markierung).
 - Ausgänge ⑤ und ⑥ über Brückengleichrichter verbunden
- Farbkennung der Sicherheitsbuchsen:
- Wechselspannungsausgänge: schwarz
 - Gleichspannungsausgang: blau (Minus-Pol); rot (Plus-Pol)

Auf der Gehäuse-Rückseite Steckerwanne mit integriertem Sicherungshalter für Primär- und Reservesicherung.

Netzanschlußkabel im Lieferumfang enthalten.

Im Gehäuse-Boden 2 ausklappbare FüÙe zum Neigen des Gerätes.

Weitere technische Daten

Spannungsabfall bei Belastung: bis ca. 20 % des Leerlaufwertes
Gesamtbelastbarkeit: 10 A
alle Ausgänge erdfrei

Sicherungen:

- Primärseitig: Schmelzsicherung
Wert siehe Sicherungsschild auf der Gehäuse-Rückseite
- Sekundärseitig: drei Überstrom-Schutzschalter, bei 10 A thermisch abschaltend (in einer Umgebungstemperatur von 20 °C)

Netzanschlußspannung: 230 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 300 VA
Abmessungen: 20 cm x 21 cm x 23 cm
Masse: 6,3 kg

3 Austausch der Primärsicherung

Wert siehe Sicherungsschild auf der Gehäuse-Rückseite

Einsatz ① mit Fassung für Primärschmelzsicherung ② und Reservesicherung ③ heraushebeln (Fig. 2.1).

Defekte Sicherung ② durch neue, auf richtigen Sicherungswert überprüfte Sicherung ③ ersetzen (Fig. 2.2).

Neue Reservesicherung ③ einsetzen und Einsatz ① wieder einschieben.

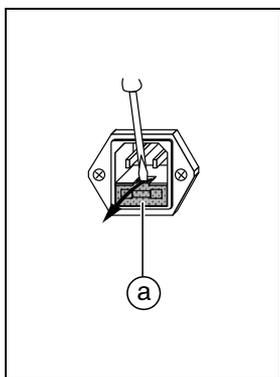


Fig. 2.1

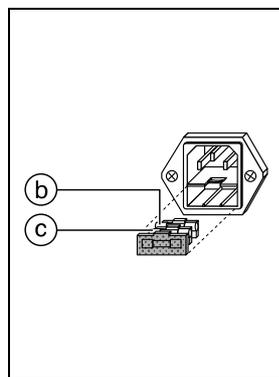


Fig. 2.2

- ⑦ Overcurrent circuit breaker $\Sigma I=10$ A, thermally activated cut-out at a total current consumption exceeding 10 A
- ⑧ Overcurrent circuit breaker 10 A, thermally activated cut-out for fault current resulting from incorrect connection between the outputs

Electrical connection between outputs:

- Bottom sockets of outputs ② and ③ and left socket of output ⑤ connected to same potential (indicated by black bar marking).
 - Outputs ⑤ and ⑥ connected via bridge rectifier
- Color coding of safety sockets:
- AC outputs: black
 - DC outputs: blue (minus pole), red (plus pole)

The rear of the unit is fitted with an appliance-plug socket with integrated fuse holder for primary and spare fuse.

Mains power cable included in scope of supply.

The bottom of the unit is provided with two folding feet for setting up the device at an angle.

Additional technical data

Voltage drop under load: up to approx. 20 % of no-load value
Overall load capacity: 10 A
All outputs earth-free

Protection:

- Primary side: fuse
see fuse rating plate above on rear device
- Secondary side: three overcurrent circuit breakers, thermally activated cut-out at 10 A (at an ambient temperature of 20 °C)

Mains voltage: 230 V, 50/60 Hz
Power consumption: 300 VA
Dimensions: 20 cm x 21 cm x 23 cm
Weight: 6.3 kg

3 Replacing the primary fuse

Refer to fuse rating plate on rear device.

Pry out the insert ① with holder for primary fuse ② and spare fuse ③ as shown in Fig. 2.1.

Replace the defective fuse ② with a new one; check the new fuse ③ to be sure it has the correct value (Fig. 2.2).

Put in the new spare fuse ③ and replace insert ① in the device.